

William Clements

**SAHAPTIN INDIAN LANGUAGE-
Virginia Beavert, instructor
Heritage College, Toppenish, WA 98948**

Fa/97

Pictograph and Colors translation to English

QUESTION

ANSWER

1. Tun nam kayli-isha? Chmuk kaylish kayli-isha.

: _____
English translation.

2. Tun nam takmaalisha? Plash nash takmaalisha.

3. Tun nam kapuu-isha? Mixishpyat kapuu.

4. Tun nam iniix-isha? Iniixishaash lamt bicycle.

5. Tun nam timasha? Wanikt, chmuk blackboard-pa.

6. Tun nam tkwatasha? Mikil skwaasis.

7. Tuun nam alatk'isha? Mitaat kuyx anahuy-maman.

8. Tun ichi iwa? Iwa plash puy.

9. Tun ikw'ak iwa. Ikw'ak iwa lampt lishaal.

10. Tuman ikw'ak pawa? Pawa luch'aluch'a k'usi-ma.

11. Tun ichi iwa? Iwa mixish pichish.

Translate to Sahaptin

12. What are you doing? I'm eating ripe, yellow peaches

13. What shall we eat? There is one red salmon.

14. Where are you going? I'm going to town.

15. When you come back? Around noontime.